DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 3 maggio 1994

relativa alla concessione di un contributo dello strumento finanziario di coesione a favore di un progetto riguardante l'eliminazione di acque di vegetazione olearie in Spagna

N. FC: 93/11/61/092

(Il testo in lingua spagnola è il solo facente fede)

(94/709/CE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 792/93 del Consiglio, del 30 marzo 1993, che istituisce uno strumento finanziario di coesione [1], modificato dal regolamento (CE) n. 566/94 [2], in particolare l'articolo 8, paragrafo 6,

considerando che l'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 792/93 istituisce uno strumento finanziario di coesione mediante il quale la Comunità può contribuire a progetti in materia ambientale e di reti transeuropee nel settore delle infrastrutture dei trasporti;

considerando che, a norma dell'articolo 9 del regolamento (CEE) n. 792/93, si applicano, mutatis mutandis, alcune disposizioni dei titoli VI e VII del regolamento (CEE) n. 4253/88 del Consiglio, del 19 dicembre 1988, recante disposizioni di applicazione del regolamento (CEE) n. 2052/88 per quanto riguarda il coordinamento tra gli interventi dei vari Fondi strutturali, da un lato, e tra tali interventi e quelli della Banca europea per gli investimenti e degli altri strumenti finanziari esistenti, dall'altro [3], modificato dal regolamento (CEE) n. 2082/93 [4];

considerando che l'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 792/93 definisce il tipo di progetti che possono venir realizzati con il sostegno dello strumento finanziario di coesione;

considerando che, a norma dell'articolo 10 del regolamento (CEE) n. 792/93, gli Stati membri sono tenuti a dare adeguata pubblicità agli interventi dello strumento finanziario; che i mezzi adeguati a tal fine sono indicati nell'allegato V della presente decisione;

considerando che il 14 agosto 1993 la Spagna ha presentato una domanda di contributo dello strumento finanziario di coesione per il progetto riguardante l'eliminazione di acque di vegetazione olearie;

considerando che la domanda di contributo concerne un progetto che presenta i requisiti di ammissibilità indicati all'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 792/93;

considerando che la domanda di contributo contiene tutte le indicazioni richieste all'articolo 8, paragrafo 4 del regolamento (CEE) n. 792/93 ed è conforme ai criteri di cui ai paragrafi 3 e 5 del medesimo articolo;

considerando che il progetto contribuisce al conseguimento degli scopi dell'articolo 130 R del trattato in materia ambientale;

considerando che, a norma dell'articolo 1 del regolamento finanziario del 21 dicembre 1977 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee [5], modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 [6], gli obblighi giuridici contratti per azioni la cui realizzazione si articola su più di un esercizio comportano una data limite di esecuzione, da precisare nei confronti dello Stato membro, secondo la forma adeguata, in sede di concessione dell'aiuto;

considerando che, a norma dell'articolo 9 del regolamento (CEE) n. 792/93, la Commissione e lo Stato membro assicurano la valutazione e il controllo sistematico del progetto;

considerando che le disposizioni finanziarie, di sorveglianza e di valutazione sono precisate agli allegati III e IV; che la loro inosservanza potrà provocare la sospensione della concessione del contributo o la riduzione del suo importo, in conformità dell'articolo 9, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 792/93 e dell'allegato VI della presente decisione;

considerando che risultano soddisfatte tutte le altre pertinenti condizioni,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

È approvato, per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1993, il progetto riguardante l'eliminazione di acque di vegetazione olearie, da realizzare in Spagna e descritto nell'allegato I.

(1) GU n. L 79 dell'1. 4. 1993, pag. 74.
(2) GU n. L 72 del 16. 3. 1994, pag. 1.
(3) GU n. L 374 del 31. 12. 1988, pag. 1.
(4) GU n. L 193 del 31. 7. 1993, pag. 20.
(5) GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1.
(6) GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1.

Articolo 2

1. La spesa massima ammissibile ai fini della presente decisione è di 6 496 899 ECU.

2. L'aliquota dell'intervento comunitario a favore del progetto è dell'85 %.

3. L'ammontare massimo del contributo dello strumento finanziario di coesione è di 5 522 361 ECU.

4. Il contributo è impegnato sul bilancio 1994.

Articolo 3

1. L'intervento comunitario è basato sul piano di finanziamento del progetto di cui all'allegato II.

2. Gli impegni e i pagamenti relativi all'intervento comunitario a favore del progetto sono eseguiti a norma dell'articolo 9 del regolamento (CEE) n. 792/93 e conformemente a quanto specificato nell'allegato III.

3. L'ammontare del primo anticipo è di 2 761 180 ECU.

Articolo 4

1. L'intervento comunitario riguarda spese per le quali in Spagna sono stati conclusi contratti legalmente vincolanti e per le quali le necessarie risorse finanziarie sono state specificamente stanziate per lavori da ultimare entro il 31 dicembre 1993.

2. Non sono sovvenzionabili le spese sostenute anteriormente al 1° gennaio 1993.

3. I pagamenti relativi al progetto devono essere ultimati entro dodici mesi dalla data di cui al paragrafo 1.

Articolo 5

1. Il progetto deve venir realizzato nel rispetto delle politiche comunitarie e in particolare degli articoli 7, 30, 52 e 59 del trattato, nonché del diritto derivato comunitario e segnatamente delle direttive sul coordinamento delle procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici.

2. La presente decisione non pregiudica il diritto della Commissione di avviare un procedimento in forza dell'articolo 169 del trattato.

Articolo 6

La sorveglianza e la valutazione sistematiche del progetto si effettuano secondo le modalità indicate all'allegato IV.

Articolo 7

Lo Stato membro interessato provvede a dare adeguata pubblicità al progetto conformemente a quanto stabilito nell'allegato V.

Articolo 8

Ciascun allegato della presente decisione forma parte integrante della stessa.

Articolo 9

L'inosservanza delle disposizioni della presente decisione o dei suoi allegati può determinare la riduzione o la sospensione dell'intervento finanziario, conformemente a quanto stabilito nell'allegato VI.

Articolo 10

Il regno di Spagna è destinatario della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, il 3 maggio 1994.

Per la Commissione
Peter SCHMIDHUBER
Membro della Commissione

ALLEGATO I

RIEPILOGO

1. **Titolo del progetto**

Eliminazione delle acque di vegetazione olearie.

2. **Autorità responsabile della domanda**

2.1. Nome: Direzione generale della pianificazione.

2.2. Indirizzo: Paseo de la Castellana, 162 — 28071 Madrid.

3. **Autorità responsabile dell'esecuzione del progetto**

3.1. Nome: Segreteria di Stato per l'industria.

3.2. Indirizzo: Paseo de la Castellana, 160 — 28071 Madrid

4. **Ubicazione**

4.1. Stato membro: Spagna.

4.2. Regione: Andalucia, Castilla-La Mancha, Cataluña, Extremadura.

5. **Descrizione sintetica del progetto**

Insieme di 162 progetti riguardanti l'eliminazione delle acque di vegetazione generate nei frantoi dalla produzione di olio d'oliva. Ciascun progetto prevede modifiche tecniche negli oleifici, finalizzate all'introduzione di una nuova tecnologia che consente la spremitura delle olive senza generazione di acque di vegetazione.

6. **Obiettivi**

Ottenere un risparmio di acqua, stimato dell'ordine di un litro per chilogrammo di olive spremute, nonché una riduzione della quantità di acque di vegetazione generate in proporzione variante fra il 35 % e il 40 % circa.

7. **Scadenzario di esecuzione dei lavori**

Data di inizio: 1° gennaio 1993.

Data di completamento: 31 dicembre 1993.

8. **Analisi economica**

L'analisi costi/ricavi effettuata per l'insieme dei progetti indica le sequenti voci attive:

— risparmio di acqua;

— riduzione dell'inquinamento dell'acqua, del suolo e dell'aria.

Il tasso interno di redditività è stimato al 37,7 %.

9. **Contributo alla politica dell'ambiente**

Prevenire l'inquinamento alla fonte, grazie all'introduzione di una tecnologia pulita per la produzione di olio d'oliva, la quale favorisce inoltre il risparmio idrico e riduce la quantità di residui attualmente prodotti.

10. **Costi**

	(in migliaia di ECU)
Costo totale	41 282,91
Spese precedenti al 1° gennaio 1993	—
Spesa totale ammissibile	6 496,90
Aiuto richiesto allo strumento di coesione	5 522,36

ELENCO DEI PROGETTI PREVISTI

ELIMINAZIONE DELLE ACQUE DI VEGETAZIONE OLEARIE

(in migliaia di ECU) (1)

Gruppo ALP: Eliminazione delle acque di vegetazione olearie

Numero pratica	Titolo	Impresa	Contributo	%	Provincia
2307-A	Miglioramento tecnologico della produzione di olio d'oliva	Aceites Fuentegrande SA	64,16	15,00	Córdoba
2308-A	Miglioramento tecnologico della produzione di olio d'oliva senza generazione di acque di vegetazione	Salto del Caballo SL	36,80	15,00	Córdoba
2676-A	Frantoio senza acque di vegetazione	Cooperativa del Campo San Isidro	27,36	15,00	Albacete
2677-A	Frantoio senza acque di vegetazione	Cooperativa del Campo La Unión	27,36	15,00	Albacete
2679-A	Frantoio senza acque di vegetazione	Cooperativa del Campo San José	27,36	15,00	Albacete
2726-A	Installazione di due linee continue ecologiche FW-75	San Francisco de Asís Sociedad Cooperativa Andaluza	75,48	15,00	Granada
2752-A	Progetto di trasformazione del sistema continuo ecologico	Sociedad Cooperativa del Campo Nuestra Señora de la Consolación	4,72	25,00	Jaén
2753-A	Progetto di installazione di una linea continua ecologica	Sociedad Cooperativa San Juan de la Cruz	35,85	15,00	Jaén
2755-A	Installazione di una linea continua ecologica	Sociedad Cooperativa del Campo San Pedro Advincula	35,85	15,00	Jaén
2756-A	Installazione di una linea continua ecologica	Cooperativa y Caja Rural San Blas	35,85	15,00	Jaén
2766-A	Trasformazione dell'impianto esistente in tre linea continue ecologiche FW-75	Rafaela Díaz Vargas	53,11	25,00	Jaén
2768-A	Progetto di trasformazione del sistema continuo ecologico	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora de la Cabeza	17,86	25,00	Jaén
2770-A	Installazione di una linea continua ecologica FW-200	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera Señora de Guadalupe	175,65	25,00	Córdoba
2771-A	Trasformazione dell'estrazione di olio in produzione pulita senza effluenti	Cooperativa del Campo Santísimo Cristo de la Vera	74,10	15,40	Jaén
2779-A	Trasformazione ecologica dei decantatori	Aceite La Casería de Santa Julia SL	6,29	25,00	Jaén
2780-A	Sostituzione delle attuali linee continue trifasiche con una linea continua ecologica di 150 000 kg/24 ore	Cooperativa Nueva Esperanza	6,29	25,00	Jaén

Numero pratica	Titolo	Impresa	Contributo	%	Provincia
2793-A	Kit di trasformazione di un frantoio in sistema continuo integrale bifasico per eliminare gli effluenti	Sociedad Cooperativa Agrícola Santísimo Cristo de la Salud	3,15	25,00	Cuenca
2794-A	Frantoio senza acque di vegetazione	Cooperativa del Campo Santa Águeda	28,31	15,00	Albacete
2795-A	Frantoio senza acque di vegetazione	Cooperativa del Campo Nuestra Señora de la Fuente	28,31	15,00	Albacete
2797-A	Installazione di una linea ecologica di 75 000 kg/giorno ed essiccatoio	Aceites Morales SA	50,95	15,00	Granada
2803-A	Installazione di un sistema continuo e di un impianto depuratore delle acque di vegetazione per la produzione di olio d'oliva senza effluenti	Sociedad Cooperativa Nuestra Señora del Rosario	34,91	15,00	Jaén
2804-A	Installazione di un dispositivo di filtrazione dei gas emessi dalla caldaia e dall'essiccatoio delle sanse	Cooperativa Agrícola de Rute Sociedad Cooperativa Andaluza	15,69	25,00	Córdoba
2805-A	Installazione di un sistema continuo bifasico per l'estrazione dell'olio di oliva senza residui inquinanti	Sociedad Cooperativa Andaluza Agraria San José	37,74	15,00	Jaén
2806-A	Trasformazione di due decantatori di 30 t/giorno trifasici in bifasici	Sociedad Cooperativa Andaluza Agraria San José	3,77	15,00	Jaén
2809-A	Miglioramento di un frantoio mediante installazione di due decantatori ecologici	Sociedad Cooperativa Andaluza Santa Lucía	33,02	15,00	Jaén
2823-A	Trasformazione di una linea di 60 t/giorno trifasica in bifasica mediante due kit di trasformazione	Cooperativa Nueva Esperanza	65,39	15,00	Jaén
2826-A	Impianto per la produzione di olio d'oliva senza acque di vegetazione	Cooperativa del Campo San Felipe Apóstol	36,80	15,00	Jaén
2834-A	Trasformazione in due linee continue ecologiche FW-75	Cooperativa Agraria «San Isidro»	22,12	25,00	Jaén
2842-A	Installazione di una linea continua ecologica FW-75 Trasformazione della linea continua esistente	Baltasar Lara y Compañía SA	35,85	15,00	Jaén
2890-A	Progetto di ammodernamento e miglioramento di un frantoio	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera Santa Rita	50,95	15,00	Málaga
2909-A	Progetto di trasformazione e ammodernamento di un frantoio	Sociedad Cooperativa del Campo Santiago Apóstol	37,74	15,00	Ciudad Real
2911-A	Progetto di installazione di un sistema continuo di estrazione dell'olio d'oliva	Olior Porcuna SA	35,85	15,00	Jaén
2913-A	Trasformazione del procedimento di estrazione dell'olio d'oliva per ottenere una produzione pulita	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora del Rosario y San Blas	34,91	15,00	Jaén
2914-A	Trasformazione del procedimento di estrazione dell'olio d'oliva per ottenere una produzione pulita	Cooperativa Agrícola y Caja Rural Virgen de Zocueca	69,82	15,00	Jaén
2915-A	Impianto per la produzione di olio d'oliva senza acque di vegetazione	Sociedad Cooperativa Nuestra Señora del Rosario y San Juan	37,74	15,00	Jaén
2931-A	Installazione di una linea continua ecologica FW-75	Diego García La Moneda	41,04	15,00	Jaén
2948-A	Riforme e migliorie in un frantoio	Cooperativa del Campo y la Ganadería Nuestra Señora de la Sierra	31,25	15,00	Ciudad Real

Numero pratica	Titolo	Impresa	Contributo	%	Provincia
2950-A	Trasformazione del sistema continuo trifasico in bifasico e installazione di un sistema continuo bifasico da 200 t/giorno	Sociedad Cooperativa del Campo y Sección de Crédito La Vera Cruz	69,82	15,00	Jaén
2962-A	Trasformazione di una linea continua in linea continua ecologica FW-75	Sociedad Cooperativa del Campo San Benito	9,18	25,00	Jaén
2965-A	Miglioramento tecnologico del procedimento di estrazione dell'olio, senza acque di vegetazione	SCA Cooperativa Nuestra Señora de la Candelaria	26,70	15,00	Málaga
2967-A	Ammodernamento e adattamento ecologico di un frantoio	Cooperativa del Campo Nuestra Señora de los Remedios de Calzada de Calatrava	28,31	15,00	Ciudad Real
2968-A	Trasformazione del sistema continuo bifasico	Cooperativa del Campo y Caja Rural Nuestra Señora del Rosario de Jamilena	1,89	25,00	Jaén
2969-A	Introduzione di procedimento ecologico in un frantoio, con installazione di tre linee da 75 000 kg/giorno ed essiccatoio di sanse	Sociedad Cooperativa Andaluza Santa Clara	112,28	15,00	Jaén
2972-A	Miglioramento di frantoio con installazione di una linea continua senza generazione di acque di vegetazione	Las Fontanillas SA	34,91	15,00	Córdoba
2979-A	Riforme e migliorie in un frantoio per eliminare gli effluenti di acque di vegetazione	Cooperativa y Caja Rural «Nuestra Señora del Salobrar»	33,40	15,00	Cáceres
2980-A	Riforme e migliorie in un frantoio per smaltire gli effluenti di acque di vegetazione	Sociedad Cooperativa Limitada la Peraliega	28,31	15,00	Cáceres
2984-A	Trasformazione di frantoio per eliminare le acque di vegetazione	Cooperativa Olivarera Nuestra Señora del Rosario de Luque	51,89	15,00	Córdoba
2995-A	Eliminazione delle acque di vegetazione mediante decantatore bifasico	Cooperativa Agrícola Virgen del Castillo	77,84	15,00	Córdoba
2996-A	Installazione di una linea continua per l'estrazione ecologica dell'olio d'oliva modello LCE-FV-75 senza produzione di acque di vegetazione	Manuel Montes Marín	35,85	15,00	Córdoba
3008-A	Trasformazione di sistemi continui di spremitura delle olive	Sociedad Cooperativa Agraria Andaluza Nuestra Señora del Carmen	10,38	25,00	Jaén
3009-A	Trasformazione dei decantatori orizzontali in bifasici, senza consumo di acqua e senza produzione di acque di vegetazione	Sociedad Cooperativa Andaluza Sagrado Corazón de Jesús	8,18	25,00	Jaén
3010-A	Ammodernamento di frantoio con sistema di spremitura ecologico	Aceites Axarquia SL	21,12	15,00	Málaga
3011-A	Installazione di un impianto bifasico per l'estrazione ecologica dell'olio d'oliva senza consumo di acqua e senza produzione di acque di vegetazione	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora del Pilar	4,95	25,00	Jaén
3017-A	Installazione di impianto bifasico di estrazione dell'olio, depuratore di acque di vegetazione e introduzione del procedimento Incoson per l'eliminazione delle acque di lavaggio delle olive e degli oli	Olivarera Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora del Rosario	35,85	15,00	Córdoba
3027-A	Rettifica industriale di inquinanti oleari liquidi	Sociedad Cooperativa Andaluza «San Juan Bautista»	37,03	15,00	Jaén
3028-A	Trasformazione in quattro linee continue ecologiche FW-75	Sociedad Cooperativa Agraria Andaluza San Francisco	29,37	25,00	Jaén
3052-A	Sostituzione del sistema tradizionale di spremitura delle olive a torchi con un sistema continuo bifasico di centrifugazione delle polpe, senza consumo di acqua né produzione di acque di vegetazione	Cooperativa del Campo San Agustín de Linares	25,95	25,00	Jaén

Numero pratica	Titolo	Impresa	Contributo	%	Provincia
3053-A	Trasformazione di una linea continua in linea ecologica FW-75	Cooperativa y Caja Rural Nuestra Señora de Guadalupe	25,95	25,00	Jaén
3054-A	Rettifica industriale di inquinanti oleari liquidi	Sociedad Cooperativa Andaluza «San Juan Bautista»	77,93	15,00	Jaén
3063-A	Rettifica industriale di inquinanti oleari liquidi	Cooperativa y Caja Rural San Marcos	45,92	15,00	Jaén
3064-A	Installazione di sistema continuo bifasico e depuratore di acque di vegetazione	Sociedad Cooperativa del Campo Nuestra Señora de la Fuensanta	66,80	15,00	Jaén
3066-A	Trasformazione dell'attuale linea trifasica Fuentes-Westfalia in linea ecologica e installazione di decantatore ecologico da 75 t/giorno	Cooperativa Agraria Nuestra Señora de la Consolación Sociedad Cooperativa Andaluza	44,36	16,00	Jaén
3074-A	Installazione di sistema continuao bifasico senza consumo di acqua né produzione di acque di vegetazione	Juan López Martínez	19,66	25,00	Jaén
3075-A	Installazione di sistema continuo bifasico di tipo ecologico	Sociedad Cooperativa Andaluza del Campo Nuestra Señora de la Asunción y San José	66,80	15,00	Jaén
3085-A	Rettifica industriale di inquinanti oleari liquidi	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora de Nazaret	74,54	15,00	Jaén
3089-A	Adattamento a due fasi di un impianto estrattore di olio d'oliva, messa in esercizio del procedimento d'infiltrazione superficiale controllata (Insocon) e installazione di un depuratore di acque di vegetazione	Marín Serrano el Lagar SL	10,22	25,00	Córdoba
3090-A	Installazione di decantatore a centrifuga a basso regime idrico (bifasico)	Aceites Montreal SA	33,26	25,00	Córdoba
3095-A	Installazione di una linea continua ecologica bifasica per la produzione di olio d'oliva	Cooperativa Agrícola la Aurora SCA	35,85	15,00	Córdoba
3096-A	Trasformazioni tecnologiche per l'eliminazione delle acque di vegetazione	Cooperativa Olivarera San Rafael SCA	19,81	15,00	Córdoba
3097-A	Miglioramenti tecnologici per l'estrazione di olio d'oliva senza acque di vegetazione	Cooperativa Olivarera Nuestra Señora de Villaviciosa	34,91	15,00	Córdoba
3101-A	Impianto di estrazione di olio d'oliva senza acque di vegetazione	Cooperativa del Campo Nuestra Señora Asunción de Orcera	55,20	15,00	Jaén
3102-A	Sistema di estrazione continuo bifasico e messa in esercizio del procedimento d'infiltrazione superficiale controllata (Insocon)	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera Cerealista Nuestra Señora del Valle	15,73	25,00	Córdoba
3117-A	Installazione di una linea continua ecologica FW-30	Agrícola Santa Catalina Martín Sociedad Cooperativa Andaluza de Arenas	27,12	15,00	Málaga
3118-A	Adattamento di un frantoio alla normativa ambientale mediante installazione di una linea continua ecologica	Cooperativa Nuestra Señora de la Antigua	75,48	15,00	Toledo
3133-A	Razionalizzazione e miglioramento tecnologico del procedimento di produzione olearia senza acque di vegetazione	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera la Purísima de Priego de Córdoba	35,85	15,00	Córdoba
3144-A	Rettifica industriale di inquinanti oleari liquidi	Sociedad Cooperativa San Isidro Labrador	37,03	15,00	Jaén
3145-A	Installazione di una linea continua ecologica FW-75	Luis Asenjo Hernández	41,04	15,00	Granada

Numero pratica	Titolo	Impresa	Contributo	%	Provincia
3160-A	Miglioramento tecnologico di un frantoio con impianto estrattore continuo bifasico e messa in esercizio del procedimento Insocon	Cooperativa Agrícola de Iznajar	35,38	15,00	Córdoba
3166-A	Ammodernamento e miglioramento di un frantoio	Oleoliva SA	69,82	15,00	Málaga
3171-A	Razionalizzazione e miglioramento tecnologico del procedimento di produzione olearia senza acque di vegetazione	Aceites Cruz Blanca SL	35,85	15,00	Córdoba
3173-A	Installazione di una linea continua ecologica FW-30	Agrícola Santa Catalina Martín Sociedad Cooperativa Andaluza de Arenas	27,12	15,00	Jaén
3174-A	Trasformazioni e migliorie in un frantoio per eliminare gli effluenti di acque di vegetazione	Juan Manuel García Tomé	27,12	15,00	Badajoz
3177-A	Fabbricazione di olio vergine d'oliva	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera San Juan Bautista	69,19	15,00	Málaga
3178-A	Miglioramento di un frantoio ad Almargen	Sociedad Cooperativa Andaluza Agroolivarera San Cosme y San Damián	3,77	25,00	Málaga
3179-A	Miglioramento tecnologico di frantoio, con impianto estrattore in continuo di olio vergine d'oliva a basso regime idrico (bifasico) e procedimento Incoson, eliminazione delle acque di lavaggio	Cooperativa Olivarera Nuestra Señora del Carmen	30,00	15,00	Córdoba
3180-A	Ammodernamento e miglioramento di un frantoio a Fuente de Piedra	Sociedad Cooperativa Andaluza Agraria Virgen de las Virtudes	34,91	15,00	Málaga
3215-A	Progetto per dotare un oleificio di un impianto ecologico senza consumo d'acqua	Cooperativa de Labradores de Alcorisa	21,67	16,00	Teruel
3217-A	Miglioramento tecnologico di frantoio, con impianto estrattore in continuo di olio d'oliva bifasico e procedimento Incoson per l'eliminazione delle acque	Patrimonio Comunal Olivarero	59,52	18,00	Córdoba
3227-A	Ampliamento, ammodernamento e miglioramento di un oleificio	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera San Isidro	37,27	15,00	Málaga
3228-A	Progetto di ammodernamento e miglioramento di un oleificio	Sociedad Cooperativa Andaluza Agropecuaria de Antequera	17,96	25,00	Málaga
3229-A	Trasformazione dei decantatori orizzontali e installazione di un depuratore di acque di vegetazione	Sociedad Cooperativa Andaluza Virgen de la Capilla	14,15	25,00	Jaén
3258-A	Installazione di un impianto estrattore bifasico, senza consumo d'acqua né produzione di acque di vegetazione	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora de los Remedios	30,19	15,00	Jaén
3264-A	Trasformazione dell'impianto esistente in due linee continue ecologiche FW-75	Cooperativa del Campo Unión de Úbeda	26,73	25,00	Jaén
3271-A	Razionalizzazione e miglioramento tecnologico del procedimento di estrazione dell'olio d'oliva senza produzione di acque di vegetazione	Cooperativa Aceitera y Caja Rural San Sebastián	113,32	15,00	Granada
3277-A	Installazione di estrattore di olio bifasico (senza acque di vegetazione) e messa in esercizio del metodo Insocon per l'eliminazione delle acque di lavaggio delle olive e degli oli	Cooperativa Olivarera y Caja Rural Nuestra Señora de Guía	19,81	15,00	Córdoba
3278-A	Razionalizzazione e miglioramento tecnologico del procedimento di estrazione dell'olio d'oliva senza produzione di acque di vegetazione	Sociedad Cooperativa San Eulogio	35,85	15,00	Jaén
3279-A	Lavorazione di olio d'oliva	Cooperativa del Campo Nuestro Padre Jesús el Llano	35,85	15,00	Jaén

Numero pratica	Titolo	Impresa	Contributo	%	Provincia
3280-A	Razionalizzazione e miglioramento tecnologico del procedimento di estrazione dell'olio d'oliva senza produzione di acque di vegetazione	Cooperativa del Campo Nuestra Señora Rosario de Beas de Segura	30,26	15,00	Jaén
3281-A	Adattamento alle nuove tecnologie olearie senza effluenti inquinanti e risparmio di energia e di acqua	Hermenegildo Romero Ruiz	41,50	15,00	Jaén
3283-A	Estrazione di olio d'oliva	Cooperativa del Campo y Caja Rural Nuestra Señora del Pilar	16,51	25,00	Jaén
3284-A	Trasformazione della linea Humboldt trifasica esistente in linea continua ecologica e installazione di una linea continua ecologica LCE-FW-225 in sostituzione dei dodici torchi esistenti	Cooperativa y Caja Rural Nuestro Padre Jesús	112,28	15,00	Jaén
3285-A	Adattamento dell'attuale linea continua e trasformazione in linea continua ecologica FW-75	Antonio Gallegos Gálvez	27,59	15,00	Granada
3286-A	Installazione di un sistema continuo di spremitura delle olive in due fasi per una produzione pulita senza effluenti né consumo d'acqua	Torres Morente SA	62,74	15,00	Granada
3287-A	Trasformazione di un frantoio per evitare l'emissione di acque di vegetazione	Cooperativa Jesús de Nazaret	1,89	25,00	Jaén
3387-A	Ammodernamento di un frantoio	Cooperativa del Campo de Enguera y Sección de Crédito Cooperativa Vinícola	22,64	15,00	Valencia
3388-A	Ammodernamento di un frantoio	Cooperativa Vinícola Onteniense	28,31	15,00	Valencia
3390-A	Ammodernamento di un frantoio comunale	Cooperativa Agrícola Valencia Valle de Ayora	46,67	15,00	Valencia
3391-A	Ammodernamento di un frantoio	Cooperativa Vinícola la Viña	27,15	15,00	Valencia
3421-A	Installazione di una linea continua ecologica FW da 75 000 kg/giorno	Cooperativa Agrícola i Caixa Agrària de La Palma d'Ebre	48,42	15,00	Tarragona
3427-A	Riassetto di un frantoio situato nel comune di Jaén	Aceites Cortinas SL	26,97	15,00	Jaén
3436-A	Frantoio con impianto continuo a centrifuga ecologica	Cooperativa Agrícola de La Bisbal de Penedès	29,87	15,00	Baleares
3437-A	Trasformazione dell'impianto esistente in 2 linee LCE-FW-75 e installazione di una linea continua ecologica FW-150	Sociedad Cooperativa del Campo La Carrera	86,46	15,00	Jaén
3439-A	Razionalizzazione e miglioramento del procedimento di estrazione dell'olio d'oliva senza acque di vegetazione	Sociedad Cooperativa Nuestra Señora del Olivo	73,59	15,00	Jaén
3441-A	Riassetto di un oleificio con l'installazione di decantatori ecologici	Sociedad Cooperativa Andaluza Agrícola de Bailén	24,53	15,00	Jaén
3442-A	Trasformazione del procedimento di produzione olearia	Sociedad Cooperativa Andaluza Bedmarense	69,35	15,00	Jaén
3443-A	Trasformazione del decantatore trifasico in bifasico senza consumo d'acqua né produzione di acque di vegetazione	Sociedad Cooperativa del Campo Agrolea	4,09	25,00	Jaén
3444-A	Installazione e trasformazione del sistema continuo per la produzione di olio senza acque di vegetazione	Sociedad Cooperativa Agraria San Isidro	6,29	25,00	Jaén
3445-A	Trasformazione di frantoio con decantatori ecologici	Aceitunera Andaluza SA	200,40	15,00	Jaén

Numero pratica	Titolo	Impresa	Contributo	%	Provincia
3446-A	Sostituzione del sistema classico di spremitura a torchi con una linea ecologica da 150 t/giorno	Cooperativa y Caja Rural San Antonio Abad de Arquillos	73,59	15,00	Jaén
3451-A	Installazione di un impianto continuo integrale bifasico di tipo ecologico	Cooperativa del Campo Nuestra Señora del Rosario de Fuente del Rey	66,80	15,00	Jaén
3452-A	Kit di trasformazione di due decantatori M-3	Cooperativa y Caja Rural Sagrado Corazón de Jesús	3,77	25,00	Jaén
3453-A	Impianto per la produzione di olio d'oliva senza acque di vegetazione	Cooperativa del Campo San Vicente de Mogón	69,35	15,00	Jaén
3454-A	Installazione di una linea continua ecologica da 100 000 kg/giorno	Sociedad Cooperativa Andaluza Agrícola Olivarera San Antonio de La Carolina	36,04	15,00	Jaén
3464-A	Miglioramento di un frantoio con l'installazione di una linea continua senza emissione di acque di vegetazione	Aceitera del Guadalquivir SA	49,06	15,00	Málaga
3467-A	Razionalizzazione e miglioramento del procedimento di estrazione dell'olio d'oliva senza acque di vegetazione	Cooperativa Olivarera y Cerealista Nuestro Padre Jesús	59,35	18,00	Córdoba
3469-A	Miglioramento tecnologico di un frantoio	Cooperativa Olivarera San Isidro Sociedad Cooperativa Andaluza	61,33	15,00	Córdoba
3478-A	Miglioramento tecnologico di un frantoio con installazione di un impianto continuo di estrazione di olio vergine di oliva a basso regime idrico (bifasico) e messa in esercizio del procedimento Insocon	Hermanos Muela García SL	37,27	15,00	Granada
3479-A	Razionalizzazione e miglioramento del procedimento di estrazione dell'olio d'oliva senza acque di vegetazione	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera San José de Llanos de Don Juan	74,07	15,00	Córdoba
3481-A	Adattamento di un frantoio per l'eliminazione delle acque di vegetazione	Antonio Cano e Hijos SA	38,39	16,00	Córdoba
3483-A	Razionalizzazione e miglioramento del procedimento di estrazione dell'olio d'oliva senza acque di vegetazione	Oleocampiña SA	15,18	25,00	Córdoba
3492-A	Installazione di un impianto oleario senza consumo d'acqua, con risparmio energetico ed eliminazione delle acque di vegetazione	Consorcio Intercooperativo Baix Maestrat	56,61	15,00	Castellón
3512-A	Impianto bifasico integrale per la produzione continua di olio d'oliva	Cooperativa del Campo San Isidro Labrador	28,31	15,00	Ávila
3527-A	Miglioramento tecnologico di un oleificio, con installazione di un sistema di estrazione bifasico dell'olio d'oliva e messa in esercizio del metodo per l'eliminazione delle acque di lavaggio	Cooperativa Olivarera Nuestro Padre Jesús Nazareno, Sociedad Cooperativa Andaluza	23,32	15,00	Córdoba
3544-A	Installazione di una linea continua ecologica FW-30	Moreno Anaya Manuel	27,12	15,00	Jaén
3551-A	Adattamento dell'attrezzatura di un oleificio mediante una linea continua a due fasi	Sociedad Cooperativa Agrícola de Roquetas	26,89	15,00	Tarragona
3553-A	Adattamento dell'attrezzatura di un oleificio mediante una linea continua a due fasi	Sociedad Cooperativa Agrícola de Jesús	37,74	15,00	Tarragona
3554-A	Adattamento dell'attrezzatura di un oleificio mediante una linea continua a due fasi e un essiccatoio di sanse	Cooperativa Agrícola de Santiago	41,04	15,00	Tarragona
3564-A	Progetto di estrazione continua ecologica di olio d'oliva	Sociedad Cooperativa Agraria Andaluza San Amador	73,59	15,00	Jaén

Numero pratica	Titolo	Impresa	Contributo	%	Provincia
3570-A	Miglioramento tecnologico di un frantoio com impianto di estrazione continua di olio vergine di oliva	Hermanos Muela García SL	37,27	15,00	Córdoba
3576-A	Trasformazione di un oleificio con decantatori ecologici	Hermanos Rodríguez Cabrera SA	62,27	15,00	Jaén
3606-A	Trasformazione ecologica di un oleificio ed essiccatoio di sanse	Cooperativa Agrícola i Caixa Agrària de Cambrils Societat Cooperativa Catalana Limitada	16,67	25,00	Tarragona
3615-A	Progetto di estrazione continua ecologica di olio d'oliva	Aceites Sierra de Cazorla SL	35,85	15,00	Jaén
3618-A	Installazione di una linea continua ecologica FW-75	Cooperativa del Campo y Rural Nuestra Señora del Perpetuo Socorro	25,95	15,00	Córdoba
3621-A	Miglioramento tecnologico di un oleificio a Nueva Carteya	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera Nuestra Señora del Rosario	33,97	15,00	Córdoba
3707-A	Installazione di due linee ecologiche da 75 000 kg/giorno ed essiccatoio	Sociedad Cooperativa Andaluza Agropecuaria Industrial	75,48	15,00	Sevilla
3710-A	Installazione di una linea continua ecologica da 30 000 kg/giorno	Mármol Verdugo Francisco	27,12	15,00	Sevilla
3716-A	Trasformazione ecologica di un oleificio	Cooperativa del Campo San Juan Bautista	6,47	25,00	Sevilla
3732-A	Impianto per l'eliminazione delle acque di vegetazione	SAT 1951 Sor Ángela de la Cruz	30,19	15,00	Sevilla
3737-A	Miglioramento dell'attrezzatura di un frantoio mediante una linea ecologica continua	Sociedad Agraria de Transformación número 1185 Purísima Concepción	42,46	15,00	Sevilla
3738-A	Trasformazione ecologica di un oleificio	Sociedad Agraria de Transformación San José número 2248	21,93	25,00	Sevilla
3739-A	Installazione di una linea continua ecologica	Sociedad Agraria de Transformación 1953	37,74	15,00	Sevilla
3740-A	Miglioramento dell'attrezzatura di un frantoio mediante una linea continua ecologica ed un essiccatoio di sanse verticale	Cooperativa del Campo y Caja Rural de Nuestra Señora de las Virtudes	37,74	15,00	Sevilla
3741-A	Miglioramento dell'attrezzatura di frantoi mediante adattamento ecologico ed essiccatoio verticale di sansa	Cooperativa Agrícola y Caja Rural Nuestra Señora del Rosario	35,14	15,00	Sevilla
3745-A	Progetto di estrazione continua ecologica di olio vergine d'oliva per la società Oleysa	Oleaginosas y Cereales SA	49,97	15,00	Sevilla
3746-A	Razionalizzazione e miglioramento tecnologico del procedimento di fabbricazione di olio d'oliva senza acque di vegetazione	Sociedad Agraria de Transformación San Antonio número 2110	37,74	15,00	Sevilla
3752-A	Installazione di una linea per l'estrazione di olio di tipo ecologico	Gabriel Moreno Prieto	16,32	15,00	Sevilla
3753-A	Sistema continuo di produzione di olio d'oliva senza acque di vegetazione	Aceites Gaviño SA	20,19	15,00	Sevilla
3757-A	Adattamento degli impianti oleari	Grupo Sindical de Colonización número 1881 Santa Teresa Osuna 2	13,60	15,00	Sevilla
3759-A	Progetto di estrazione continua ecologica di olio d'oliva	Sociedad Agraria de Transformación número 2043 Nuestra Señora de las Huertas	37,74	15,00	Sevilla

Numero pratica	Titolo	Impresa	Contributo	%	Provincia
3829-A	Riassetto di un oleificio a Olvera	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora de los Remedios de Olvera	62,68	17,00	Cádiz
3857-A	Eliminazione delle acque di vegetazione con decantatore bifasico e concentrazione termica	Sociedad Cooperativa Andaluza Agrícola San Benito	91,99	15,00	Jaén
3877-A	Riassetto di un oleificio con modifica del procedimento industriale di estrazione dell'olio d'oliva	Victoriano Arias Rivero	35,85	15,00	Ciudad Real
	Totale progetti del gruppo ALP: 162		6 496,889		

(1) 1 ECU = 158,980 PTA.

ALLEGATO II

PIANO DI FINANZIAMENTO

Progetto 93/11/61/092

(in migliaia di ECU)

Anno	Costo totale (1)	Spesa pubblica									Settore privato		Prestiti comunitari
		Spesa pubblica totale		Strumento di coesione		Autorità nazionali				Altro			
						Totale		Governo centrale	Altro				
			%		%		%					%	
	1=2+11	2=4+6+10	3=2/1	4	5=4/2	6=8+9	7=6/2	8	9	10	11	12=11/1	13
1993	41 282,910	6 496,899	16	5 522,361	85	974,538	15	974,538			34 786,011	84	
1994													
1995													
Totale	41 282,910	6 496,899	16	5 522,361	85	974,538	15	974,538			34 786,011	84	

(1) Spesa totale ammissibile del progetto.

ALLEGATO III

DISPOSIZIONI FINANZIARIE DI APPLICAZIONE

1. Le disposizioni finanziarie di cui all'articolo 9 del regolamento (CEE) n. 792/93 si applicano nel modo di seguito indicato.

Contributo comunitario

2. Il contributo comunitario è stabilito in percentuale delle spese sovvenzionabili. Se l'entità delle spese sovvenzionabili effettivamente sostenute differisce dall'entità delle spese inizialmente previste, il contributo comunitario varia di conseguenza, senza che possa essere tuttavia oltrepassato il massimale indicato nella presente decisione. Una variazione dell'aliquota del finanziamento comunitario o del massimale del contributo richiede una modifica della presente decisione secondo la procedura di cui al successivo punto 12.

Impegni e pagamenti

3. Lo Stato membro provvede affinché tutti gli organismi pubblici o privati che partecipano alla gestione e alla realizzazione delle operazioni attinenti al progetto di cui alla presente decisione tengano una contabilità separata o un'adeguata codificazione contabile per tutte le pertinenti transazioni, in modo da agevolare la verifica delle spese da parte della Comunità e delle autorità nazionali preposte al controllo.

4. Per gli impegni di bilancio e per i pagamenti si applicano le disposizioni dell'articolo 9, paragrafi 4, 5 e 6 del regolamento (CEE) n. 792/93.

5. Tutti i pagamenti dell'aiuto concesso dalla Commissione ai sensi della presente decisione sono versati all'autorità designata dallo Stato membro, la quale è altresì responsabile del rimborso alla Commissione di qualsiasi eccedenza. I versamenti sono effettuati su un unico conto bancario indicato dallo Stato membro. In linea di massima la Commissione procede al pagamento entro due mesi dal ricevimento di una domanda valida.

6. Lo Stato membro cura che le domande di pagamento e le dichiarazioni delle spese realmente sostenute siano conformi al piano di finanziamento, recante indicazione delle scadenze previste per i pagamenti, allegato alla presente decisione o se del caso modificato secondo le procedure di cui ai punti 12 e 13.

7. Conformemente all'articolo 22 del regolamento (CEE) n. 4253/88, tutti gli impegni e i pagamenti sono effettuati in ECU.

8. Le dichiarazioni delle spese accluse alle pertinenti domande di pagamento sono espresse in ECU o in moneta nazionale.

9. Per convertire in ECU gli importi delle spese effettuate in moneta nazionale, gli Stati membri che presentano le loro dichiarazioni delle spese in ECU utilizzano il tasso di cambio del mese nel corso del quale le spese di cui trattasi sono state contabilizzate dalle autorità responsabili della gestione finanziaria dei progetti. A tal fine la Commissione comunica mensilmente agli Stati membri il tasso applicabile.

10. Le dichiarazioni delle spese espresse in moneta nazionale sono convertite in ECU al tasso di cambio del mese in cui la Commissione le riceve.

Ripetizione dell'indebito

11. Qualsiasi somma indebitamente versata deve essere restituita alla Commissione dall'autorità di cui al punto 5. Le somme non restituite possono essere maggiorate degli interessi di mora conformemente all'articolo 24, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 4253/88. Se l'autorità in parola non procede alla ripetizione dell'indebito, lo Stato membro provvede a rimborsare la somma di cui trattasi alla Commissione.

Procedure per la modifica della decisione riguardante il progetto

12. Per eventuali modifiche della presente decisione si applicano le procedure seguenti:

    a) le modifiche che comportano una sostanziale alterazione delle finalità o delle caratteristiche del progetto, un aumento o una riduzione dell'aliquota di finanziamento o del massimale del contributo, oppure un sostanziale cambiamento del piano di finanziamento e delle scadenze previste per l'esecuzione delle spese, formano oggetto di una decisione che la Commissione adotta su richiesta dello Stato membro oppure di propria iniziativa, previa consultazione dello Stato membro;

    b) le altre modifiche formano oggetto di un'apposita proposta che lo Stato membro trasmette alla Commissione, la quale comunica le proprie osservazioni o il proprio accordo entro venti giorni lavorativi dalla data di ricevimento della proposta stessa; le modifiche sono adottate quando la Commissione esprime il proprio accordo.

13. Una variazione della spesa annua inferiore al 10 % delle spese globalmente previste per il progetto non è considerata un cambiamento sostanziale.

Procedura per la conclusione del progetto

14. I termini per l'adempimento delle obbligazioni legali dedotte dalla presente decisione e per l'esecuzione dei corrispondenti pagamenti sono quelli indicati all'articolo 4 della presente decisione. Detti termini possono essere modificati, prima della scadenza, secondo la procedura di cui al punto 12, lettera b), purché la proroga non sia superiore ad un anno. A tal fine lo Stato membro invia alla Commissione una proposta di modifica corredata di informazioni che giustifichino il cambiamento. Se la proroga è superiore ad un anno dev'essere seguita la procedura indicata al punto 12, lettera a).

15. Qualora i termini non siano stati prorogati, nessuna spesa sostenuta dopo le date indicate all'articolo 4 della presente decisione può essere presa in considerazione per la concessione di un contributo dello strumento finanziario.

ALLEGATO IV

SORVEGLIANZA E VALUTAZIONE

1. La sorveglianza e la valutazione sono di competenza dell'organismo nazionale responsabile della realizzazione dei progetti. Per favorire l'adeguato espletamento di tali mansioni, lo Stato membro può chiedere alla Commissione un contributo comunitario nel quadro delle misure di assistenza tecnica.

A. Sorveglianza

2. Per sorveglianza si intende un sistema di informazioni sullo stato di avanzamento dell'esecuzione del progetto. Detto sistema si avvale di indicatori finanziari ed eventualmente anche fisici, che consentano di raffrontare la realizzazione effettiva del progetto con il piano di finanziamento di cui all'allegato II e con i tempi di esecuzione previsti dall'allegato I.

3. L'esecuzione dei progetti viene sorvegliata per il tramite:

    — del comitato di sorveglianza istituito da ciascuno Stato membro interessato,

    — di relazioni,

    — di controlli per sondaggio.

Comitato di sorveglianza

4. Il comitato di sorveglianza istituito per i progetti finanziati dallo strumento finanziario di coesione in Spagna è incaricato di vigilare sul progetto di cui alla presente decisione. Esso è chiamato a verificarne regolarmente l'esecuzione, proponendo se del caso i necessari adeguamenti.

    La composizione del comitato di sorveglianza, la procedura per la nomina del presidente, le modalità di funzionamento e la periodicità delle riunioni sono decise di comune accordo dallo Stato membro e dalla Commissione entro tre mesi dall'approvazione del primo progetto in Spagna.

5. Al comitato sono affidate le competenze seguenti:

   a) seguire la corretta esecuzione del progetto e curare che siano raggiunti gli obiettivi perseguiti conformemente al piano originariamente approvato;

   b) formulare un parere sulle bozze delle relazioni annuali di esecuzione di cui al punto 6;

   c) proporre, ove del caso, le misure necessarie per garantire il raggiungimento degli obiettivi perseguiti dal progetto;

   d) pubblicizzare il progetto;

   e) accertare il rispetto delle politiche comunitarie, in particolare di quella ambientale;

   f) decidere, previo accordo tra la Commissione e lo Stato membro, sull'ampliamento delle proprie competenze.

   I documenti necessari per le riunioni del comitato di sorveglianza saranno in linea di massima disponibili con tre settimane di anticipo.

Relazioni

6. Per il progetto di cui alla presente decisione vanno predisposte, conformemente all'articolo 25, paragrafo 4 del regolamento (CEE) n. 4253/88, relazioni annuali riguardanti ciascun anno completo di esecuzione, nonché una relazione finale.

   La prima relazione annuale dev'essere presentata alla Commissione dall'autorità competente al più tardi quindici mesi dopo l'adozione della presente decisione. Ogni relazione contiene:

   — uno stato di avanzamento del progetto;

   — un'analisi delle differenze rispetto al piano di esecuzione inizialmente previsto;

   — ragguagli in merito ai principali problemi incontrati e ai provvedimenti adottati per risolverli.

   Sulla scorta delle informazioni riportate nelle relazioni annuali, la Commissione e lo Stato membro possono eventualmente procedere ad una revisione del piano di finanziamento del progetto e ad adeguamenti di quest'ultimo.

   La relazione finale, da presentare sei mesi dopo l'ultimazione materiale del progetto, deve illustrare i lavori eseguiti indicandone la conformità con la presente decisione, e deve contenere una prima valutazione delle possibilità che gli obiettivi perseguiti siano effettivamente raggiunti.

   Il pagamento del saldo del contributo comunitario è subordinato all'approvazione della relazione finale.

Controlli

7. Controlli possono essere effettuati sia dallo Stato membro che dalla Commissione, conformemente all'articolo 23, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 4253/88. Lo Stato membro e la Commissione si comunicano vicendevolmente senza indugio tutte le pertinenti informazioni sui risultati dei controlli.

8. L'autorità responsabile della realizzazione del progetto tiene a disposizione della Commissione, per un periodo di tre anni a decorrere dalla data dell'ultimo pagamento riguardante il progetto stesso, tutti i documenti giustificativi attinenti alle spese sostenute.

9. Lo Stato membro tiene a disposizione della Commissione tutte le pertinenti relazioni nazionali concernenti i controlli effettuati.

B. **Valutazione**

10. Una valutazione in corso d'opera del progetto può essere effettuata su richiesta dello Stato membro o per iniziativa della Commissione, al fine di accertare se la realizzazione procede conformemente agli obiettivi inizialmente stabiliti e per proporre adeguamenti che tengano conto dei problemi incontrati durante la fase esecutiva. Il comitato di sorveglianza tiene conto di questa valutazione.

11. Una valutazione ex post dell'impatto del progetto potrà essere effettuata, dopo il completamento dello stesso, da un perito nominato di comune accordo dallo Stato membro e dalla Commissione.

ALLEGATO V

INFORMAZIONE E PUBBLICITÀ

Lo Stato membro fa in modo che l'opinione pubblica venga sensibilizzata circa il ruolo svolto dalla Comunità per il finanziamento del progetto. A tal fine si dovrebbe tra l'altro provvedere affinché:

— cartelli di dimensioni adeguate, da concordare tra lo Stato membro e la Commissione, indichino l'esecuzione del progetto; tali cartelli dovrebbero precisare che il progetto è stato finanziato dal Fondo di coesione della Comunità europea nella misura dell'85 %; ogni cartello dovrebbe recare un opportuno simbolo che identifichi la Comunità europea;

— lo Stato membro pubblicizzi il progetto con strumenti adeguati, ed in particolare con i mezzi audiovisivi; tale pubblicità deve indicare gli obiettivi e gli interventi previsti, nonché i vantaggi che la popolazione ricaverà dall'esecuzione del progetto;

— lo Stato membro metta a disposizione del pubblico opuscoli, pieghevoli ed altra documentazione concernente il progetto; per la diffusione di tale materiale, lo Stato membro può avvalersi di canali comunitari;

— fin dall'inizio lo Stato membro assicuri, a chi ne faccia richiesta, il libero accesso alle pertinenti informazioni; nel caso di progetti riguardanti l'ambiente, vigono le disposizioni della direttiva 90/313/CEE del Consiglio [1].

Entro due mesi dall'adozione della presente decisione lo Stato membro si consulta con la Commissione in merito alle iniziative da esso proposte a questo riguardo. Esso riferisce annualmente alla Commissione circa le misure di informazione e pubblicità adottate.

[1] GU n. L 158 del 23. 6. 1990, pag. 56.

ALLEGATO VI

RISPETTO DELLE CONDIZIONI DELLA DECISIONE E DELLE POLITICHE COMUNITARIE

1. Lo Stato membro e i beneficiari provvedono affinché i finanziamenti comunitari siano utilizzati per gli scopi previsti.

2. Qualora la Commissione constati che, nel caso di un determinato progetto, tale esigenza o altre condizioni della presente decisione o delle politiche comunitarie non sono state o non sono rispettate, essa avvia un opportuno esame della situazione, richiedendo in particolare allo Stato membro o ad altra autorità da esso designata per l'esecuzione del progetto, di presentarle le proprie osservazioni entro un termine stabilito.

   A seguito di tale esame la Commissione può sospendere il pagamento di contributi comunitari, notificando tale decisione all'autorità responsabile dell'esecuzione del progetto nello Stato membro. La lettera di notifica indica anche le misure da prendere con riguardo ai finanziamenti comunitari già versati per il progetto.

3. Per un progetto relativamente al quale sono state adottate le misure di cui sopra, i pagamenti in corso e quelli ancora da effettuare vengono considerati integralmente o parzialmente sospesi fino a quando la Commissione abbia constatato che sono state prese le necessarie misure correttive.

4. Qualora a conclusione dell'esame si dovesse constatare che le condizioni stabilite dalla presente decisione o dalle politiche comunitarie non sono state rispettate e che lo Stato membro non ha adottato misure correttive, l'aiuto è ridotto o revocato. Per il recupero delle somme indebitamente versate vige quanto disposto all'allegato III, punto 11.